



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 271/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Richtigstellung der Ausgabenanlastung des Beschlusses des Bürgermeisters Nr. 37/25 vom 08.05.2025 betreffend "Lieferung und Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen: Zuschlag der Einbauarbeiten für Los 3 an das Unternehmen Raffin GmbH (CUP F21D22000050004; CIG Los 3 B66177D194)"

**OGGETTO:**

Rettifica dell'imputazione della deliberazione del sindaco n. 37/25 dell'08.05.2025 recante "Fornitura ed installazione di contatori d'acqua potabile digitali nel territorio comunale di San Candido: aggiudicazione dei lavori d'installazione del lotto 3 all'impresa Raffin Srl (CUP F21D22000050004; CIG Lotto 3 B66177D194)"

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**10/07/2025 - ore 09:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Bürgermeisters Nr. 37/25 vom 22.05.2025 betreffend "Lieferung und Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen: Zuschlag der Einbauarbeiten für Los 3 an das Unternehmen Raffin GmbH (CUP F21D22000050004; CIG Los 3 B66177D194)";

FESTGESTELLT, dass mit dem genannten Beschluss eine Ausgabenverpflichtung von € 125.030,36 (+ MwSt.) eingegangen wurde, während sie sich die Ausgabe in Wirklichkeit auf € 120.0460,38 beläuft. Der Fehler ist darauf zurückzuführen ist, dass der gebotene Abschlag von 4,00% nicht berücksichtigt worden ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb den Beschluss des Bürgermeisters Nr.37/25 vom 22.05.2025 berichtigen zu müssen, indem die eingegangene Ausgabenverpflichtung um € 4.983,98 gekürzt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione del sindaco n. 37/25 del 22.05.2025 recante "Fornitura ed installazione di contatori d'acqua potabile digitali nel territorio comunale di San Candido: aggiudicazione dei lavori d'installazione del lotto 3 all'impresa Raffin Srl (CUP F21D22000050004; CIG Lotto 3 B66177D194)";

CONSTATATO che con la suddetta deliberazione è stato assunto un impegno di spesa di € 125.030,36, mentre in verità la spesa ammonta a € 120.0460,38. L'errore è dovuto al fatto che non è stato preso in considerazione il ribasso offerto del 4,00%;

RITENUTO pertanto dover rettificare la deliberazione del sindaco n. 37/25 del 22.05.2025, diminuendo di € 4.983,98 l'impegno di spesa assunto;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modifica-

13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

TPFC9Ef2Z1tmGd67RAX/E/8qFWQAJiMaiORyyjydB7o=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes

vjeC85GbKjMBYg1majPcjKjzmNKXCRoScPdEQeqlORw=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den Beschluss des Bürgermeisters Nr. 37/25 vom 22.05.2025 betreffend "Lieferung und Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen: Zuschlag der Einbauarbeiten für Los 3 an das Unternehmen Raffin GmbH (CUP F21D22000050004; CIG Los 3 B66177D194)" zu berichtigen, indem die eingegangene Ausgabenverpflichtung um € 4.983,98 gekürzt wird;
2. die Tabelle betreffend die Ausgabenanlastung unter Punkt 4 des beschließenden Teils wie folgt zu ersetzen:

zionen ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rettificare, diminuendo di € 4.983,98 l'impegno di spesa assunto, la deliberazione del sindaco n. 37/25 del 22.05.2025 recante "Fornitura ed installazione di contatori d'acqua potabile digitali nel territorio comunale di San Candido: aggiudicazione dei lavori d'installazione del lotto 3 all'impresa Raffin Srl (CUP F21D22000050004; CIG Lotto 3 B66177D194)";
2. di sostituire la tabella riguardante l'imputazione della spesa di cui al punto 4 della parte deliberativa nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm <b>04</b> Programma	Servizio idrico integrato
	Titel <b>2</b> Titolo	
Lieferung und Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen	Kapitel <b>09042.0210900 7</b> capitolo	Fornitura ed installazione di contatori d'acqua potabile digitali nel territorio comunale di San Candido
Wasserbaulichen Anlagen	Ebene <b>5.</b> Livello U.2.02.01.09.010	Infrastrutture idrauliche
Grundlage	98.398,67 €	Imponibile
MwSt. 22%	21.647,7 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>120.046,38 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>120.046,38 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018,

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;
4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.

Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---